

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): batén
Arrieta: batén
Bakio: batén
Bermeo: batén
Berriz: batén
Bolibar: batén
Busturia: batén
Dima: batén, betén
Elantxobe: batén
Elorrio: batén
Errigoiti: batén
Etxebarrri: batén
Etxebarrria: batén
Gamiz-Fika: batén
Getxo: batén
Gizaburuaga: batén
Ibarruri (Muxika): batén
Kortezubi: batén
Larrabetzu: batén
Laukiz: batén
Leioa: batén
Lekeitio: batén
Lemoa: batén
Lemoiz: batén
Mañaria: batén
Mendata: batén
Mungia: batén
Ondarroa: batén
Orozko: batén
Otxandio: batén
Sondika: batén
Zaratamo: batén
Zeanuri: batén
Zeberio: batén
Zollo (Arrankudiaga): batén
Zornotza: batén

Araba

Aramaio: batén

Gipuzkoa

Aia: batén
Amezketza: batén
Andoain: batén
Araotz (Oñati): batén
Arrasate: batén
Arroa (Zestoa): batén

Asteasu: batén
Ataun: batén
Azkoitia: batén
Azpeitia: batén
Beasain: batén
Beizama: batén
Bergara: batén
Deba: batén
Donostia: batén
Eibar: batén
Elduain: batén
Elgoibar: batén
Errezil: batén
Ezkio-Itsaso: batén
Getaria: batén, betián
Hernani: batén, atian, betian
Hondarribia: batén
Ikaztegieta: batén, *batetan
Lasarte-Oria: batian
Legazpi: batén
Leintz Gatzaga: batén
Mendaro: batén
Oiartzun: batén, batén
Oñati: batén
Orexa: batén
Orio: batén
Pasaia: batén
Tolosa: batén
Urretxu: batén
Zegama: batén

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: batén
Alkotz: batén, batés
Aniz: batén
Arbizu: batén
Berute: batén, etén
Donamaria: batén
Dorrao / Torrano: batén
Erratzu: batén
Etxalar: batén, batén, batian
Etxaleku: batén
Etxarri (Larraun): etén
Eugi: batén
Ezkurra: batén
Gaintza: batén, batén
Goizueta: batén
Igoa: batén, batén

Jaurrieta: batén
Leitza: batén, batén
Lekaroz: batén
Luzaide / Valcarlos: batén, batés
Mezkiritz: batén
Oderitz: batén, etén
Suarbe: batén
Sunbilla: batén
Urdiain: batén
Zilbeti: batén
Zugarramurdi: batén

Lapurdi

Ahetze: batén, batés
Arrangoitze: batén, batén, batés, batén
Azkaine: batén, batés
Bardoze: batén
Beskoitze: batén, batén, batén
Donibane Lohizune: batén, batés
Hazparne: batén, batés
Hendaia: batén, batés
Itsasu: batén, batés
Makea: batén, batés
Mugerre: batén, bat (?), batés
Sara: batén
Senpere: batén, batés
Urketa: batén, bat (?), batés
Uztaritze: batén, batés, *batén

Nafarroa Beherea

Aldude: batén, batés
Arboti: batén, batés
Armendaritze: batén, batés
Arnegi: batén, batén
Arrueta: batén, batés, batén
Baigorri: batén, batén epean, batén
Bastida: batén
Behorlegi: batén, batés
Bidarra: batén, batés
Ezterenzubi: batén, batés, batén
Gamarte: batén, batés
Garrüze: batén, batés
Irisarri: batén, batés
Izturitze: batén, batés
Jutsi: batén, batés, batén
Landibarre: batén, batés
Larabale: batén, batés
Uharte Garazi: batén, batés

Zuberoa

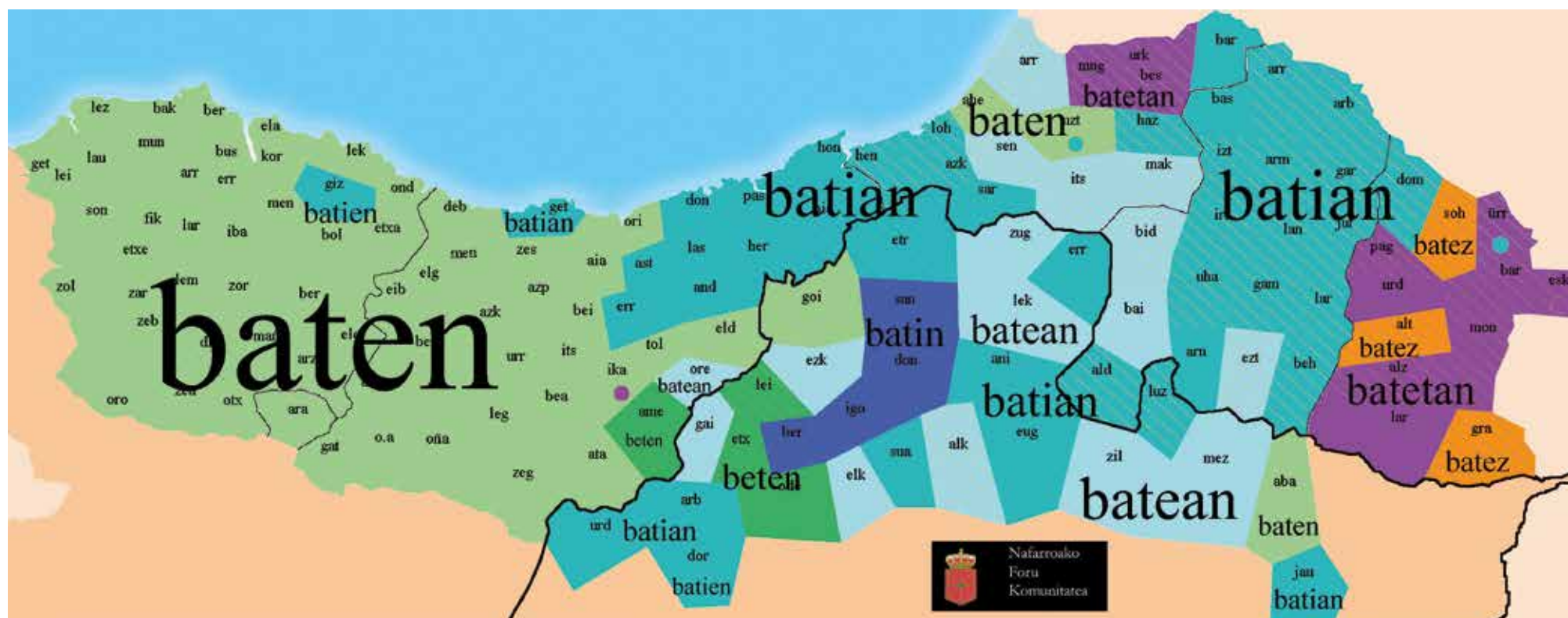
Altzai: batén, batés
Altzurükü: batés, batén
Barkoze: batén, batés
Domintxaine: batén, batés
Eskiula: batén, batés, batén, *batén
Larraine: batén
Montori: batén, batés
Pagola: batén, batés
Santa Grazi: batés, batén
Sohüta: batés, batén
Urdiñarbe: batén
Ürrüstoi: batén, batén (?), batés, *batén

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Arrangoitze (L): batén
Baigorri (N): batén
Ezterenzubi (N): batén
Jutsi (N): batén
Mugerre (L): batés
Urketa (L): batés
Ürrüstoi (Z): batés

1715. Mapa: en algún / un (en) (génitif indéfini) / in some

GALDERA: 89660



	baten
	beten
	batean
	batian
	batin
	batetan
	batez
	bestelakoak

- Mapa honetako erantzunak biltzeko galdera hauek egin dira: "En un pueblo hay muchas cosas", "En una hora puede pasar de todo", "Dans un village, il y a toujours de l'eau" eta "En une heure, il peut se passer beaucoup de choses".

- Erantzunen artean tokia eta denbora adierazten dutenak jaso dira. Hurrenkeran tokia adierazten dutenei eman zaie lehentasuna.

- Nagusiki ekialdean, tokiaz gain, denboraren kontzeptua ere galdetu da. Denbora eta tokia adierazteko forma berbera erabiltzen denean, mapan bakarra jarri da, baina erantzutegian bi formak gorde dira.

- **Bestelakoak:** bat (Mugerre, Urketa) baten epean (Baigorri).

Larrabetzu: *Etze batén gause polítek daus.*

Gizaburuaga: *Etxé batién ure dágo.*

Aramaio: *Etxé baten ure dau.*

Legazpi: *Erri baten barrun gauza asko dare.*

Getaria: *Érri bátian gáuzá askó daó.*

Orexa: *Erri bateán gauza asko dago.*

Urdiain: *Érri batián gáuz askó daó.*

Dorrao: *Érri bátian gáuz asko dói.*

Leitza: *Errí betén gauz asko daude.*

Donamaria: *Erri batín badire gauza aunitz.*

Alkotz: *Errí beteán badíre itxé áunitz.*

Abaurregaina: *Errí batén badá gauz ánit.*

Ahetze: *Érri batén beti ura bada.*

Mugerre: *Herri batétan beti ura bada.*

Urketa: *Éun bat yinen da.*

Beskoitze: *Herri batétan bétí úra bada. Aniz gauza pasatzen dúzu orén baten.*

Aldude: *Herri batián beti hura bada.*

Baigorri: *Oren baten epean.*

Ezterenzubi: *Herri batean beti bauk ura.*

Armendaritze: *Oren bâtez pasatzen al dun zonbei gauza.*

Pagola: *Herri batétan bethi badüzü hura.*

Altzurükü: *Oen bâtez igaiten ahal düzü.*

Altzai: *Herri batétan bethi hur badük.*